José Enrique Pereira

Consejero delegado de Armadora Pereira



"Si pierde el juicio, la postura de Canadá en NAFO quedará muy debilitada"

El armador gallego del barco "Estai", apresado ilegalmente por Canadá en el año 95, afronta, convencido del buen resultado, el juicio por la demanda contra el gobierno americano por los hechos acaecidos en el contexto de la que se conoció como "guerra del fletán". El máximo directivo de Armadora Pereira afirma que aquellos hechos nacieron de la aspiración del ministro de la pesca canadiense al cargo de primer ministro y de los intereses comerciales de Canadá, no de una legítima preocupación por la conservación de los recursos.

Entrevista Xabier Cereixo

PESCA INTERNACIONAL.- ¿Cómo se presenta para los intereses de la Armadora Pereira el juicio que se celebra en Canadá sobre el caso "**Estai**"?

José Enrique Pereira.- *Nosotros en su momento nos vimos en la obligación de presentar la demanda porque no teníamos ninguna duda de la ilegalidad de lo que se había cometido contra el barco "Estai" –uno de los treinta y tantos que pescaban en el año 95 en NAFO- y porque tuvimos que padecer el infortunio de que las actuaciones de Canadá nos fueran a tocar precisamente a nosotros. Como creímos que el apresamiento se trataba de una agresión muy importante presentamos demanda ante las instancias que pudimos, en este caso ante la Corte General canadiense, por los daños y perjuicios causados a la empresa.*

P.I.- Se ha planteado alguna duda respecto al pasado como funcionario del Estado del juez encargado del caso ¿Representa esta cuestión una preocupación añadida?

J.E.P.- *Nosotros en este tema tenemos claro que lo que se planteó con el apresamiento del "**Estai**" fue que había un ministro de Peces y Océanos que tenía como objetivo de su carrera política el llegar a primer ministro de Canadá y buscó con esta acción tan discutible un gran golpe de efecto, de imagen, que le aupara en sus aspiraciones. Eso es lo que pensamos. Además, pensamos que Canadá –y no hay dudas porque hasta en la propia autobiografía del entonces ministro,* ***Brian Tobin*** *lo reconoce– lo que pretendía era simple y llanamente, hacerse con un recurso. El mismo* ***Brian Tobin*** *ha reconocido y publicado en forma de libro ("El lamento de los océanos y los peces") la existencia de una estrategia de compra de votos en el seno de NAFO por parte de Canadá, con el objetivo de acaparar en este caladero una cuota importantísima, lo que demuestra la tesis que nosotros defendemos y que no es otra que Canadá estaba interesada en razones comerciales y no de conservacion de los recursos cuando apresó el "**Estai**".*

P.I.- Con estos precedentes, ¿les despierta algún tipo de dudas o preocupación la cuestión de las garantías procesales?

J.E.P.- *¿Qué quiere que le diga? Somos conscientes de que estamos demandando a un país en donde podemos, que es en un tribunal de ese mismo país. El juez tiene nacionalidad canadiense y*

fue funcionario de ese Estado. Pero nosotros confiamos, porque tenemos que confiar, en que el poder judicial sepa mantener la independencia del poder político. Pero obviamente somos conscientes de que estamos en Canadá.

P.I.- Otro de los hilos sueltos que quedan en este proceso es la poca implicación en él de la propia Unión Europea ¿Cuál es su opinión al respecto?

J.E.P.- *Es otro tema difícil. Vamos a ver, nuestros servicios jurídicos enviaron cartas tanto al Gobierno español como a la UE por si algún funcionario pudiese testificar en el juicio. El Gobierno español contestó enviando a* ***Samuel Juárez*** *a declarar, testigo que aporta un testimonio muy importante para explicar qué sucedió en aquella época en que el "****Estai****" navegaba con pabellón español y con licencia de NAFO, lo que le permitía faenar donde lo estaba haciendo. Evidentemente para nosotros fue una presencia muy interesante para consolidar nuestra demanda. En el caso de la UE, lo que le puedo decir es que nosotros queremos trabajar en positivo y no preocuparnos demasiado por si van o no van sus técnicos ni entrar a valorarlo demasiado para centrarnos en llegar hasta el final de esta demanda tras diez años de esfuerzos. Queremos navegar poniendo proa hacia donde lo tenemos que hacer y si hay alguna pequeña deficiencia que hayamos cometido nosotros o que haya cometido la UE por no contestar a nuestros escritos no la vamos a tener mucho en cuenta porque, al fin y al cabo, no nos conduciría a nada.*

"Somos conscientes de que estamos demandando a un país en un tribunal de ese país. El juez es canadiense y fue funcionario del Estado, pero tenemos que confiar en su independencia"

P.I.- ¿Qué consecuencias concretas puede tener una situación como ésta del poco apoyo de la UE?

J.E.P.- *Preferiría no entrar a valorar esta cuestión. Para esta cuestión prefiero remitirle a nuestros servicios jurídicos.*

P.I.- ¿Cómo se vive desde el punto de vista empresarial el estar envueltos en un caso de una naturaleza tan obviamente política? ¿Cómo se puede abordar desde una empresa el verse envuelta en un litigio político y de naturaleza tan internacional?

J.E.P.- *Sólo se puede afrontar desde las ganas, la ilusión y el saberse en la razón y la lógica. Es verdad que no nos defendemos cómodamente en el medio judicial porque no es nuestro ámbito natural ni somos especialistas en la materia. También somos conscientes de que aún no siendo nuestro mundo estamos obligados a seguir adelante y llegar tan lejos como sea necesario en la demanda que hemos interpuesto porque nos asisten todo tipo de razones.*

P.I.- Y más allá de las cuestiones empresariales, de ser ustedes la empresa concreta que se ha visto afectada ¿cómo analizan esta vorágine de acontecimientos en la que se han visto envueltos desde aquellos días de hace ya una decena de años?

J.E.P.- *A esto le puedo contestar lo siguiente: se buscó a un país y se utilizó a España porque fue el país que descubrió e hizo comercialmente rentable la pesca del fletán negro. Después se buscó un protagonista y un chivo expiatorio en un barco concreto –en este caso el "****Estai****"– que era de nuestra propiedad. Se buscó a España porque era la potencia pesquera del fletán negro, para combatirla intentando demostrar unas irregularidades que podía cometer la flota española, ejemplificando en el barco que se inventan como protagonista. Lo cierto es que se trataba de una acusación sin fundamento, y la prueba está en que todas las demandas sobre irregularidades presuntamente cometidas por el "****Estai****" se han retirado, no han tenido efecto alguno y no ha prosperado ninguna: ni sobre la licencia, ni sobre las redes, ni sobre las tallas,*

José Enrique Pereira
Chief Executive of Shipowner Pereira

"If Canada loses this court case, its position in NAFO will be severely weakened"

The Galician shipowner of the vessel "Estai", illegally seized by Canada in '95, is pending the favourable result of the trial in its claim against the Canadian government for events occurring in the context of the so-called "Halibut War". The head of Shipowner Pereira states that those events arose from the Canadian fisheries minister's aspirations to the position of prime minister and from Canada's trade interests, not from a legitimate conservationist concern.

Pesca Internacional.- What is the outlook for the interests of Shipowner Pereira in the trial being held in Canada over the "Estai" case?

José Enrique Pereira.- At the time, we felt obliged to present the demand because we were quite clear about the illegality of what had been done against the ship "Estai" – one of the thirty or so vessels operating in NAFO waters in '95 – and because it was us who suffered Canada's actions. Since we believed that this seizure was a very important aggression, we presented a demand to the authorities that we could, in this case to the Canadian General Court, for damages and losses caused to the company.

P.I.- Some doubt has been cast over the past as a State civil servant of the judge in charge of this case. Does this issue involve an added concern?

J.E.P.- On this issue, we are clear that when the "Estai" was seized, there was a Minister of Fish and Oceans whose objective in his political career was to become Prime Minister of Canada. This highly debatable action was designed to produce a dramatic effect as far as public image was concerned, to lift it up in its aspirations. This is what we thought. We also thought that Canada – and there is no doubt about this because in Brian Tobin's (the minister of the time) autobiography he acknowledges the fact – what it was after was purely and simply to take over the resource. Brian Tobin himself has acknowledged and published in book form ("The lament of the oceans and fish") the existence of a strategy of buying votes, in the NAFO, by Canada, aimed at hogging a very substantial quota in these grounds. This goes to show the thesis that we are defending, which is none other than that Canada was interested for commercial and not conservationist reasons when it seized the "Estai".

P.I.- With these precedents, do you have any doubts or concerns about the issue of court guarantees?

J.E.P.- What can I say really? We are aware that we are sueing a country wherever we can, that it is a court in that same country. The judge is of Canadian nationality and he was a civil servant of the State. But we trust, since we must trust, that the judicial power is able to keep itself independent from political power. But, obviously, we are aware of the fact that we are in Canada.

P.I.- Another of the loose threads in this process is the low profile involvement of the European Union itself. What is your opinion on this?

J.E.P.- This is another difficult issue. Let's see, our



El juicio es también una oportunidad para dignificar al pescador gallego, tan fácil y frecuentemente vilipendiado, con aquello de "calumnia que algo queda".

*etcétera, etcétera. Se puede ver que hay una demanda de la empresa contra el Gobierno, pero ninguna en sentido inverso. Aquí hay que señalar que el "**Estai**" fue exhaustivamente inspeccionado y no sólo por inspectores de nacionalidad española, sino inglesa y otras. Todas ellas han confirmado siempre la legalidad del "**Estai**" y de su actividad, dejando en evidencia que Canadá cometió un error. Al margen de que no puede hacerse dueño unilateralmente de unas aguas que no le pertenecen, puesto que ya hay un organismo supranacional como NAFO que tiene el deber de controlar y dirigir el caladero, Canadá pretendió transmitir al mundo entero la idea de que se estaban cometiendo unas irregularidades que nunca existieron. Una vez más hay que concluir que la conservación de los recursos era un aspecto muy secundario en relación a sus intereses económicos.*

P.I.- ¿Qué implicaciones tiene el caso "**Estai**" para el conjunto del sector pesquero?
J.E.P.- *Yo creo que el juicio que se está celebrando es también una oportunidad de dignificar la imagen del pescador gallego, tan fácil y frecuentemente vilipendiada por otras flotas y otros países interesados en practicar aquello de* "calumnia que algo queda". *Hay que decir bien claro y bien alto que los pescadores españoles no seremos mejores que los demás pero no somos peores. Pueden haberse cometido determinadas irregularidades, pero por la documentación de que se dispone bastante menos que los demás. Lo que se necesita es una campaña de dignificación que nos sitúe en el lugar de prestigio que nos corresponde por nuestro comportamiento como pescadores. Lo que sí reconoce todo el mundo –y aquí puede estar la raíz de todo el problema– es que en general nuestra flota es mejor o más profesional que la mayoría, lo que nos pone en el disparadero para que se intente dañar nuestro prestigio calumniando. Y esto tiene que llegar algún día a su punto y final para que ocupemos el lugar que nos corresponde en cuanto a prestigio y que no es el actual debido a la infinidad de campañas interesadas por parte de países o ONG's que venimos padeciendo desde hace muchos, demasiados años.*

P.I.- ¿Cómo está viviendo el juicio el sector? ¿Qué noticias llegan a Armadora Pereira a este respecto?
J.E.P.- *Yo creo que con mucho interés. El sector es totalmente solidario con lo sucedido con el "**Estai**". Nos sentimos totalmente respaldados por el sector y por el país en su conjunto.*

P.I.- Y esta solidaridad dentro del sector ¿traspasa las fronteras? ¿Los pescadores de la UE se sienten concernidos por este asunto?
J.E.P.- *Habrá países que, dada la importancia pesquera de España, prefieran obviar el asunto y no darle demasiada importancia. No hemos prestado mucha atención a esto y tampoco nos han llegado demasiadas noticias al respecto.*

P.I.- ¿Qué implicaciones tendrá el resultado del juicio respecto al caladero de NAFO? ¿Si fuera favorable a los intereses canadienses supondría, de alguna manera, una legitimación de sus aspiraciones en la pesquería del fletán negro o en la soberanía de las aguas?
J.E.P.- *En el supuesto de que Canadá ganase el caso, cosa que no creemos que suceda y que no debería suceder, podría tener sus implicaciones pero me resultan muy difíciles de valorar. Lo que sí quiero contestarle es que si, como creemos, Canadá, obtiene un resultado desfavorable, esto significará un debilitamiento de la postura que vienen manteniendo dentro de NAFO. Su imagen quedaría muy dañada si un tribunal de su propio país condena –con la censura que conlleva– la acción que cometieron contra el "**Estai**".* ⚓

legal services sent correspondence both to the Spanish government and to the EU to see if any civil servant were able to testify in court. The Spanish government reply by sending Samuel Júarez to declare, a witness who gave his very important account to explain what occurred at the time when the "Estai" was sailing under the Spanish flag with NAFO licence allowing it to operate where it was. Evidently, his presence was very important in order to consolidate our demand. In the case of the EU, what I can tell you is that we are determined to act positively and not worry ourselves too much about if technicians go or otherwise. Nor do we want to evaluate this too much so that we can bring this case to an end after ten years of efforts. We want to sail heading the bow to where we have to go, and if there is any minute deficiency committed by ourselves or by the EU by not replying to our correspondence, we are not going to take that too much into account because, when all is said and done, it would lead us nowhere.

P.I.- What specific consequences could arise from a situation like this with little support from the EU?

J.E.P.- I would rather not go into that point. I prefer to pass that issue on to our legal services.

P.I.- From a business point of view, how do you feel about being involved in an clearly political scenario? How can a company deal with an international, political lawsuit?

J.E.P.- It can only be dealt with on the basis of a will to move ahead and knowing that you are right and with logical arguments. Certainly we will not be comfortable in this judicial scenario as this is not our natural field and nor are we specialists in this. We are also aware that even though this is not our field, we are obliged to carry on moving ahead, going as far as is necessary in the demand that we have lodged because we are backed by all sorts of reasons.

P.I.- Apart from business considerations, with you being the company affected, what is your analysis of this whirlpool of events in which you have been involved for some ten years now?

J.E.P.- I would answer that as follows: they looked for a country and they used Spain because it was the country that had discovered and made Greenland halibut commercially profitable. Then they looked for a protagonist and a scapegoat in a particular ship – in this case the "Estai" – owned by ourselves. Spain was identified because it was the fishing power as far as Greenland halibut was concerned, to fight against it in an attempt to point out any irregularities that the Spanish fleet might commit, setting up this ship as an example. The fact is that such an accusation was unfounded. Proof of this lies in the fact that all the demands for supposed irregularities committed by the "Estai" have been withdrawn, with no effect whatsoever and none have prospered: not on the licence, nets nor sizes, etc. etc. It can be said that a company has lodged a demand against the government, but not the other way round. It must be noted at this point that an exhaustive inspection was made of the "Estai", and not only by Spanish inspectors but also by English and other nationalities. They have all, at all times, confirmed the legal status of the "Estai" and of its activity, leaving Canada, which made the mistake, in evidence. Apart from the fact that one cannot, unilaterally, take over waters that do not belong to the country in question and direct the grounds, Canada set out to convey to the world the idea that certain irregularities were being committed which had never existed. Once more, it must be concluded that the conservation of resources was a highly secondary aspect as regards its economic interests.

P.I.- What are the implications of the "Estai" case for the fishing sector as a whole?

J.E.P.- I think that the trial being held is also an attempt to boost the dignity of the image of the Galician fisherman, so easily and so often humiliated by other fleets and other countries interested in practicing a sort of "go ahead and defame, no matter if it's false". It must be stated clearly and out loud that Spanish fishermen are no better than the rest, but nor are we the worst. Certain irregularities may have been committed, but judging by the documentation available, far less than the rest. What certainly is needed is an image boosting campaign to rank us in the prestigious place that we are entitled to in view of how we act as fishermen. What the world does acknowledge – and this may be the root of the problem – is that, generally, our fleet is better or more professional than the majority, which makes us into a target for those who are out to damage our prestige through calumny. One of these days, this will have to stop so that we can take up our rightful position as far as prestige is concerned rather than our current one, due to countless interested campaigns set up by countries or NGOs, a situation that we have been suffering for many, too many years.

P.I.- How is the sector taking this trial? What news is Shipowner Pereira receiving on this?

J.E.P.- I think there is considerable interest. The sector is very supportive as far as what happens with the "Estai". We feel completely backed by the sector and by the country at large.

P.I.- Does this supportiveness from the sector come from outside Spain too? Are EU fishermen concerned about this issue?

J.E.P.- There may be countries that, given Spain's importance in the fishing industry, prefer to overlook the matter and not give it too much importance. We have not paid much attention to this and nor have we too much news on this.

P.I.- What will be the implications of the result of this trial as far as the NAFO grounds are concerned? If it were favourable to Canadian interests, would this in any way legitimate their aspirations to Greenland halibut or sovereignty of the waters?

J.E.P.- In the event that Canada won the case, which we do not think will be the case and which ought not to occur, it may have implications, but I find that very difficult to evaluate. What I can answer on that is that if, as we believe, Canada is given an unfavourable result, this would mean a weakening of their position in NAFO. The country's image would be severely damaged if a court in their own country were to condemn – with the censorship that this involves – the action that they committed against the "Estai".

